|  |  |  |
| --- | --- | --- |
|  | | Marca da bollo  € 16,00  Stempelmarke |
| **MODULO**  **RICHIESTA DI PRIMA VERIFICA PERIODICA** | **FORMULAR**  **ANSUCHEN UM ERSTE PERIODISCHE ÜBERPRÜFUNG** | |
| **APPARECCCHI DI SOLLEVAMENTO MATERIALI MOBILI/TASFERIBILI/FISSI CON PORTATA SUPERIORE A 200 KG** | **MOBILE/NICHT STANDORTGEBUNDENE/FEST INSTALLIERTE HEBEMITTEL MIT TRAGKRAFT ÜBER 200 KG** | |

---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

|  |  |
| --- | --- |
| **Spett.le INAIL**  **Settore Ricerca, Certificazione e Verifica**  **Dipartimento Territoriale di BOLZANO** | **An das INAIL**  **Bereich Forschung, Bescheinigung und Überprüfungen**  **Gebietsdepartement von BOZEN** |

---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| **Il sottoscritto** | | | | |  | | | | | | | | nato a | | | | |  | | | | | | | Il |  | | | |
| **Der Unterfertigte** | | | | | ……………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | geb. in | | | | | ………………………………………………………………………………… | | | | | | | am | ……………………………………………………. | | | |
| residente in | | |  | | | | | | | | | | | Via | | | | |  | | | | | | | | n. | |  |
| wohnhaft | | | …………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | Straße | | | | | ……………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | | Nr. | | ……………………………… |
| legale rappresentante della ditta | | | | | | | | [[1]](#footnote-1) | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| gesetzlicher Vertreter der Firma | | | | | | | |  | | ……………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| codice cliente INAIL | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| INAIL Kundennummer | | | | | | ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| partita IVA | | |  | | | | | | | | | | | | | | | codice fiscale | | | | | ///////////////////////// | | | | | | |
| MWSt-Nr. | | | …………………………………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | | | | | Steuernummer | | | | | ……………………………………………………………………………………………………. | | | | | | |
| con sede sociale in | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | Prov. | **BZ** | | | c.a.p. | | | |  | |
| Betriebssitz in | | | | | ……………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | | | | | | | | | Prov. | ………………………………………….. | | | PLZ | | | | ………………………………..……….. | |
| via | |  | | | | | | | | | | | | | | n. | | | |  | | tel. | |  | | | | | |
| Straße | | …………………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | | | | | | | | Nr. | | | | ………………………………… | | Tel. | | ………………………………………………………………………… | | | | | |
| **Esercente attività di** | | | | | | |  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Betriebstätigkeit** | | | | | | | ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………. | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **RICHIEDE** | | | | | | | | | | | | | | |  | | **BEANTRAGT** | | | | | | | | | | | | |
| **LA PRIMA VERIFICA PERIODICA DELLA SEGUENTE ATTREZZATURA** | | | | | | | | | | | | | | |  | | **DIE ERSTE DER PERIODISCHEN ÜBERPRÜFUNGEN**  **DER FOLGENDEN MASCHINE** | | | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Matricola / Matrikelnummer** | | | | | | | | |  | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | ………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | | | |  | | | | | | | | | | |
| **Costruttore** | | | | [[2]](#footnote-2) |  | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
| **Hersteller** | | | |  | ………………………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
| ● | Nazionalità | | | | □ | italiana | | | | | □ | estera | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
|  | Nationalität | | | |  | italienisch | | | | |  | ausländisch | | | | | | | | | |  | | | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| in caso di nazionalità italiana compilare i seguenti campi | | | | | | | | | | | | | | |  | | bei italienischem Hersteller folgende Felder ausfüllen | | | | | | | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ● | partita IVA | MWSt-Nr. |  | |  |
|  |  |  | …………………………………………………………………………………………………….. | |  |
| ● | codice fiscale | Steuernummer | ///////////////////////////// | |  |
|  |  |  | ……………………………………………………………………………………………………….. | |  |
| ● | indirizzo | Anschrift |  | |  |
|  |  |  | ……………………………………………………………………………………………………….. | |  |
| ● | c.a.p. | PLZ |  | |  |
|  |  |  | ………………………………………………………………………………………………………… | |  |
| ● | Comune | Gemeinde |  | |  |
|  |  |  | ………………………………………………………………………………………………………. | |  |
| ● | Provincia | Provinz |  | |  |
|  |  |  | ……………………………………………………………………………………………………… | |  |
| ● | Telefono | Telefon |  | |  |
|  |  |  | ……………………………………………………………………………………………………….. | |  |
| **Descrizione:** | | | | **Beschreibung:** | |

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
|  | **□** | ***argano – Winde*** |  |
|  | **□** | ***paranco - Flaschenzug*** |  |
|  | □ | ***gru – Kran*** *(tipo / Art)[[3]](#footnote-3)* |  |
|  | **□** | ***autogru – Autokran/Fahrkran[[4]](#footnote-4)*** |  |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ● | Numero di fabbrica | | | |  | | | | | | | | | | | |  | |
|  | Herstellernummer | | | | …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | |  | |
| ● | data costruzione | | | |  | | | | | | | | | | | |  | |
|  | Datum Herstellung | | | | ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | | | | | |  | |
| ● | macchina accompagnata da dichiarazione di conformità CE | | | | | | | | | | X SI | | | □ NO | | | | |
|  | CE-Konformitätserklärung beigefügt | | | | | | | | | | □ JA | | | □ NEIN | | | | |
| ● | Modello | | | |  | | | | | | | | | | | |  | |
|  | Type | | | | …………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………… | | | | | | | | | | | |  | |
| ● | portata massima in Kg | | | |  | | | | | | | | | | | |  | |
|  | Maximaltragkraft in Kg | | | | ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | | | | | | | | | |  | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Modalità di utilizzo / Anwendungsbereich:** | | | | | | | | | |  | | | | | | | | |
|  | X | in settori impiego quali costruzioni, siderurgico, portuale [[5]](#footnote-5) | | | | | | | | | | | | | □ | altro settore | | |
|  | □ | im Sektor Bauwesen, Metallgießerei- u. Verarbeitung, Marinewesen | | | | | | | | | | | | | □ | anderer Anwendungsbereich | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Messo in servizio /installato presso - in Betrieb genommen bei:** | | | | | | | | | | | |  | | | | | | |
| ● | Indirizzo | | | |  | | | | | | | | Anschrift | | | | | |
|  |  | | | | …………………………………………………………………………………………………………………... | | | | | | | |  | | | | | |
| ● | c.a.p. | | | |  | | | | | | | | PLZ | | | | | |
|  |  | | | | ………………………………………………………………………………………………………………….… | | | | | | | |  | | | | | |
| ● | Comune | | | |  | | | | | | | | Gemeinde | | | | | |
|  |  | | | | ………………………………………………………………………………………………………………….… | | | | | | | |  | | | | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| **Installatore:** (da compilare solo per gru su autocarro) | | | | | | | **Einbau durch:** (nur bei LKW-Ladekran) | | | | | | | | | | | |
| ● | Nazionalità | | □ | italiana | | □ | | estera | | | | | | |  | | |
|  | Nationalität | |  | italienisch | |  | | ausländisch | | | | | | |  | | |
|  | | | | | | | | | | | | | | | | | |
| in caso di nazionalità italiana compilare i seguenti campi | | | | | | | | |  | | bei italienischem Einbauer folgende Felder ausfüllen | | | | | | |

|  |  |  |  |  |  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- | --- |
| ● | partita IVA | | | MWSt-Nr. |  | | |  |
|  |  | | |  | …………………………………………………………………………………………………….. | | |  |
| ● | codice fiscale | | | Steuernummer |  | | |  |
|  |  | | |  | ……………………………………………………………………………………………………….. | | |  |
| ● | indirizzo | | | Anschrift |  | | |  |
|  |  | | |  | ……………………………………………………………………………………………………….. | | |  |
| ● | c.a.p. | | | PLZ |  | | |  |
|  |  | | |  | ………………………………………………………………………………………………………… | | |  |
| ● | Comune | | | Gemeinde |  | | |  |
|  |  | | |  | ………………………………………………………………………………………………………. | | |  |
| ● | Provincia | | | Provinz |  | | |  |
|  |  | | |  | ……………………………………………………………………………………………………… | | |  |
| ● | Telefono | | | Telefon |  | | |  |
|  |  | | |  | ……………………………………………………………………………………………………….. | | |  |
|  | | | | | | | | |
| **NOTE / ANMERKUNGEN:** | | | | | | |  | | |
| ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………………   |  |  |  | | --- | --- | --- | | **Indicare nominativo soggetto abilitato** | **CRANETEC s.r.l.** | **Angabe des zugelassenen Prüfers** | | Ragione sociale  Partita IVA | **39100 Bolzano / Bozen**  **Via E. Fermi 1 Str.** | Firmenbezeichnung  MWSt-Nummer | |  | **02763580210** |  | | | | | | | | | | |
|  | | | | | | |  | | |
| **Si allega / Anlagen:** | | | | | | |  | | |
| □ | | Copia dichiarazione conformità CE - CE-Konformitätserklärung | | | | | | | |
| □ | | Attestazione omologazione ISPESL - Zulassungsbescheinigung des ISPESL[[6]](#footnote-6) | | | | | | | |
|  | | | | | | |  | | |
|  | | | | | | |  | | |
| Data / Datum | | |  | | | Il legale rappresentante / Der gesetzliche Vertreter | | | |
|  | | | …………………………………………………………………. | | |  | | | |
|  | | |  | | |  | | | |
|  | | |  | | | ………………………………………………………………………………………………………………………………………………………….. | | | |
|  | | |  | | | (Timbro e firma / Stempel und Unterschrift) | | | |

1. inserire ragione sociale – Firmenbezeichnung einfügen [↑](#footnote-ref-1)
2. inserire ragione sociale – Firmenbezeichnung einfügen [↑](#footnote-ref-2)
3. gru a ponte, gru a portale, gru su autocarro, ecc. – Brückenkran, Portalkran. LKW-Ladekran usw. [↑](#footnote-ref-3)
4. sono assimilati alle autogru anche macchine operatrici di qualsiasi tipo utilizzati come apparecchi di sollevamento – als Autokrane gelten auch alle anderen (Bau)Maschinen die als Hebemittel verwendet werden. [↑](#footnote-ref-4)
5. Per chiarimenti vedere nota Ministero Lavoro 7323 del 6.10.2009 (sito INAIL) – Erläuterungen siehe Note Ministerium für Arbeit 7323 vom 6.10.2009 (web-Seite INAIL) [↑](#footnote-ref-5)
6. Solo per attrezzature costruite in assenza delle specifiche disposizioni legislative – Nur für Maschinen die vor Infrafttreten der einschlägigen Gesetzesbestimmungen in Betrieb genommen wurden. [↑](#footnote-ref-6)